

Truma Cooler



DE **Gebrauchsanweisung**
Im Fahrzeug mitzuführen

Seite 02

Inhaltsverzeichnis

Verwendete Symbole	2
Modelle	2
Bestimmungsgemäße Verwendung	2
Lieferumfang	2
Sicherheitshinweise	2
Wichtige Produktinformationen	3
Beachten Sie die folgenden Hinweise, um eine Kontamination der Lebensmittel zu vermeiden:	3
Gebrauchsanweisung	
Produktübersicht	4
Bedienteil (Single Zone)	4
Bedienteil (Dual Zone)	4
Gerät ein- / ausschalten	4
Kühlfach abschalten	4
Temperatureinstellung	4
Temperatureinheit wechseln	4
Batterieentladeschutz einstellen	5
Stromanschlüsse und Notfallschalter	5
Stromanschlüsse, Sicherung, USB-Anschluss und Notfallschalter	5
Gleichstromanschluss auf der Rückseite	5
Zweiwege-Öffnung und abnehmbarer Deckel	5
Deckel abnehmen	5
Deckel anbringen	6
Truma Cooler App Anleitung	6
Reinigung	6
Fehlersuchanleitung	6
Zubehör	7
Entsorgung	7
Fehleranzeige	7
Technische Daten	8
Hersteller-Garantieerklärung (Europäische Union)	10

Verwendete Symbole



Symbol weist auf mögliche Gefahren hin.



Hinweis mit Informationen und Tipps.

Vor Inbetriebnahme Sicherheitshinweise und Gebrauchsanleitung sorgfältig durchlesen und befolgen.

Modelle

Modelle mit einer Temperaturzone (Single Zone):
C30 / C36 / C44 / C60 / C73 / C105

Modelle mit zwei getrennten Temperaturzonen (Dual Zone):
C69 DZ / C96 DZ

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Truma Cooler wurde entwickelt, für die Kühlung und Tiefkühlung von Lebensmitteln.

Das Gerät kann entweder über ein Wechselstromnetz (100 - 240 V), Gleichstromnetz (12 / 24 V) oder eine Versorgungsbatterie (12 / 24 V) betrieben werden.

Das Gerät ist nur für den privaten Gebrauch und Campingbereich (Caravan und Motorcaravan) vorgesehen.

Lieferumfang

- 1 Truma Cooler
- 1 12/24 V-Anschlusskabel
- 1 Netzanschlusskabel
- 1 QR-Code

Sicherheitshinweise

- Das Gerät nur in technisch einwandfreiem Zustand verwenden. Vor der Benutzung prüfen, ob das Gehäuse, die elektrischen Anschlüsse, Stecker und Kabel beschädigt sind.
 - Immer darauf achten, dass die Kabelverbindungen nicht unter dem Gerät eingeklemmt werden, da diese dadurch beschädigt werden können.
- Es dürfen keine Mehrfachsteckdosen oder Netzteile in der Nähe des Gerätes platziert werden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- **Erstickungsgefahr!** Kinder und Tiere dürfen nicht in die Kühlbox klettern.
- Elektrische Anschlüsse nicht mit nassen Händen berühren.
- Wartung und Reparatur des Geräts darf nur von einem Fachmann durchgeführt werden.
- Wartung und Reparatur darf nicht von Kindern durchgeführt werden.
- Elektrische Geräte dürfen nicht in die Kühlbox gelegt werden.
- Das Gerät sollte nur bei Umgebungstemperaturen von +10 °C bis +43 °C betrieben werden. Das Gerät darf nicht bei Umgebungstemperaturen von über +43 °C betrieben werden.
- Im Fahrzeug können schnell hohe Temperaturen erreicht werden. Das Gerät schaltet bei zu hohen Umgebungstemperaturen automatisch ab.
- Das Gerät darf nicht Regen oder anderen Niederschlägen ausgesetzt werden.
- Insbesondere die Stromanschlüsse müssen vor Feuchtigkeit und Nässe geschützt werden.
- Wird das Gerät abgeschaltet oder von der Stromquelle getrennt, während sich verderbliche Nahrungsmittel darin befinden, dürfen die Nahrungsmittel nur mit äußerster Vorsicht verwendet werden. Zur Sicherheit sollten die Nahrungsmittel entsorgt werden.

- Es dürfen keine gefährlichen Gegenstände in der Kühlbox verstaut werden (wie z.B. Sprühdosen, explosive und/oder entflammbare Flüssigkeiten / Treibmittel).
- Das Gerät muss vor der Reinigung von jeglicher Stromquelle getrennt werden.
- Das Gerät nicht für einen längeren Zeitraum mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten füllen, da die Flüssigkeit als Nährboden für Bakterien dienen kann. Außerdem kann Eis in dem Gerät schmelzen, wenn die Temperatur nicht niedrig genug ist. Nahrungsmittel deshalb immer in geeigneten Behältern in der Kühlbox aufbewahren.
- Eis niemals mit einem Messer oder anderen scharfen Gegenständen aus dem Gerät entfernen. Dadurch kann das Gerät stark beschädigt werden.
- Änderungen oder Modifikationen an diesem Gerät, die nicht ausdrücklich von der für Konformität zuständigen Stelle genehmigt wurden, können zum Erlöschen der Betriebserlaubnis für das Gerät führen.
- Das Gerät darf nicht an stark staubigen Orten betrieben werden (z. B. am Strand), da Staub und Sandkörner angesaugt und das Gerät dadurch beschädigt werden könnte.
- Das Gerät muss mit geeigneten Mitteln gesichert werden, wenn es in einem Fahrzeug transportiert wird. Nationale Vorschriften müssen beachtet werden.
- Dieses Gerät entspricht Abschnitt 15 der FCC-Vorschriften und den RSS-Standards des kanadischen Industrieministeriums für lizenzfreie funktechnische Geräte. Für den Betrieb sind die folgenden beiden Bedingungen zu erfüllen:
 - (1) Das Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen.
 - (2) Das Gerät muss störfest gegen aufgenommene Störungen sein, auch gegen solche Störungen, die unerwünschte Betriebszustände verursachen könnten.
- **Brandgefahr!** Es darf immer nur ein 12/24 V-Anschluss am Gerät verwendet werden. Der nicht verwendete Anschluss muss mit dem mitgelieferten Blindstopfen verschlossen werden.
- **Stromschlag und Brandgefahr!** Wenn das Netzkabel dieses Gerätes beschädigt wird, muss es durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- **Brandgefahr!** Es darf immer nur der 230 V Anschluss oder einer der beiden 12/24 V Anschlüsse verwendet werden. Es ist nicht zulässig beide Anschlüsse gleichzeitig zu verwenden.
- **Brandgefahr!** Beim 12/24 V Anschluss muss auf die richtige Polung geachtet werden. Mit dem mitgelieferten 12/24 V Anschlusskabel ist eine Verpolung nicht möglich.
- **Brandgefahr!** Es dürfen nicht mehrere Kühlboxen über die elektrischen Anschlüsse miteinander verbunden werden.
- Der Kühlkreislauf ist eine hermetisch geschlossene Einrichtung und darf nicht geöffnet werden.
- An den Innenwänden darf sich kein Eis ansetzen, da dies die Kühlleistung verringert. Zum Abtauen das Gerät abschalten, das Eis schmelzen lassen, den Abflusstopfen ziehen und anschließend das Restwasser auswischen.
- Es wird empfohlen das Gerät nur auf waagerechten Oberflächen zu betreiben, aber der Betrieb ist bei Neigungen bis zu 30° möglich.
- Bei einer Neigung über 15° können lautere Betriebsgeräusche auftreten, aber dies hat keine Auswirkung auf die Kühlleistung des Gerätes.
- Das Gerät kann durch Unterspannung beschädigt werden, wenn die Kabel der Gleichstromversorgung zu gering dimensioniert werden. Die folgende Tabelle zeigt den empfohlenen Kabelquerschnitt für die Kabelverbindung von der Batterie zu dem Gerät:

Kabelquerschnitt in mm ²	12 V max. Kabellänge in m	24 V max. Kabellänge in m
2,5	2,5	5
4	4	8
6	6	12
10	10	20
- Bei der Verwendung des Gerätes sicherstellen, dass die angeschlossene Gleichstromquelle über eine Sicherung oder Leistungsschalter verfügt. Die empfohlenen Größen:
 - 12 V DC: **10 A**
 - 24 V DC: **5 A**
- Vor dem Gebrauch sicherstellen, dass die Spannung im richtigen Bereich für das Kabel und die Anschlussbuchse ist.
- Das Gerät ist für den Campinggebrauch geeignet.
- Das Gerät kann mit Gleich- und Wechselstrom betrieben werden.
- Wird das Fahrzeug länger nicht benutzt, sollte das Gerät von dem Gleichstromnetz des Fahrzeugs getrennt werden, um die Batterie zu schonen.
- Das Gerät enthält fluoridierte Treibhausgase.

Beachten Sie die folgenden Hinweise, um eine Kontamination der Lebensmittel zu vermeiden:

Wichtige Produktinformationen

- Das Gerät benötigt eine ausreichende Belüftung, besonders an den Belüftungsöffnungen. Der Mindestfreiraum um alle Belüftungsöffnungen beträgt 100 mm.
- Je niedriger die Umgebungstemperatur, desto geringer ist der Stromverbrauch. Um die Kühleffizienz zu steigern, das Gerät an einem kühlen und von der Sonne geschützten Ort aufstellen.
- Das Öffnen des Deckels über einen längeren Zeitraum kann zu einem erheblichen Temperaturanstieg in den Abteilen des Geräts führen.
- Reinigen Sie regelmäßig die Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen können und den Ablauf im Boden des Gerätes.
- Wasserbehälter reinigen, wenn sie 48 Stunden nicht benutzt worden sind. Das an eine Wasserleitung angeschlossene Wassersystem spülen, wenn 5 Tage kein Wasser entnommen wurde.
- Bewahren Sie rohes Fleisch und Fisch in geeigneten Behältern in der Kühlbox auf, damit es nicht mit anderen Lebensmitteln in Berührung kommt oder auf diese tropft.
- Wenn die Kühlbox längere Zeit leer bleibt, das Gerät abschalten, abtauen, reinigen und abschließend trocknen lassen. Beim Trocknen den Deckel offen lassen, damit sich kein Schimmel im Gerät bildet.

Gebrauchsanweisung

Produktübersicht

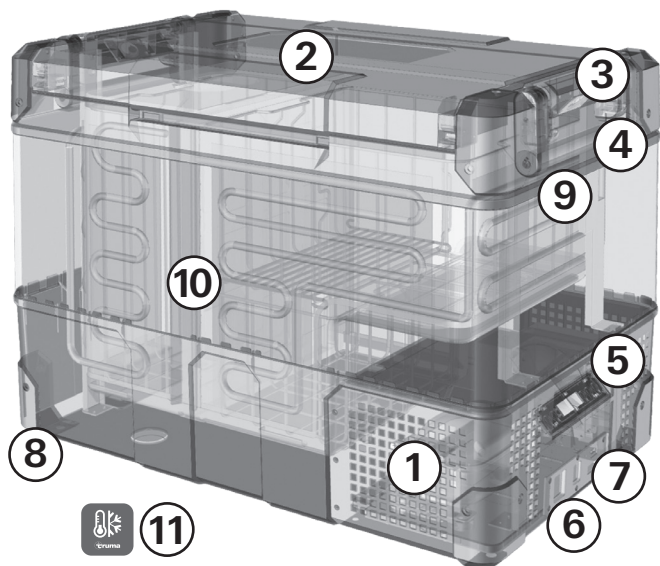


Bild 1

1	Belüftungsöffnungen / Blue Compressor
2	Deckel (abnehmbar)
3	Flaschenöffner (auf beiden Seiten)
4	Tragegriff (auf beiden Seiten)
5	Bedienteil mit digitalem Display
6	100-240 V-Anschluss 12/24 V-Anschluss (Vorder- und Rückseite)
7	USB-Anschluss (3 A)
8	Eckenschutz
9	LED-Innenbeleuchtung
10	Abgestuftes Kühlfach (zweigeteilt bei Dual Zone Modellen)
11	Truma App

Bedienteil (Single Zone) (C30 / C36 / C44 / C60 / C73 / C105)

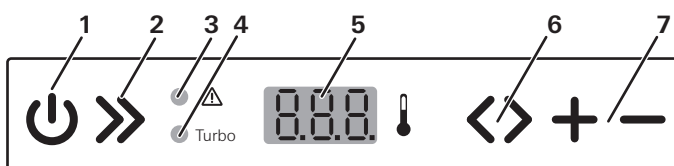


Bild 2

Bedienteil (Dual Zone) (C69 DZ / C96 DZ)

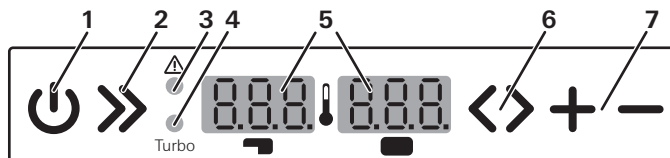


Bild 3

1	Ein / Aus Taste
2	Turbo Taste
3	Fehleranzeige
4	Turbo LED
5	Digitales Display
6	Kühlfach / Modus wechseln
7	Temperatureinstellung

Gerät ein- / ausschalten

- Stromzufuhr herstellen. Falls das Gerät nicht direkt startet, „Ein / Aus Taste“ drücken. Das Display schaltet sich ein und zeigt die aktuelle Temperatur im Kühlfach an.
- „Ein / Aus Taste“ für 3 Sekunden gedrückt halten, um das Gerät abzuschalten.

i Das Gerät speichert vor dem Abschalten die letzten Einstellungen. Wird die Stromzufuhr getrennt, schaltet das Gerät automatisch ab und startet wieder sobald die Stromzufuhr wiederhergestellt ist.

Kühlfach abschalten

i Nur möglich bei Dual Zone Modellen. Es kann immer nur ein Kühlfach abgeschaltet werden.

- „+“ für 3 Sekunden drücken um das linke Kühlfach abzuschalten.
- „-“ für 3 Sekunden drücken um das rechte Kühlfach abzuschalten.
- Die selbe Taste nochmal für 3 Sekunden drücken, um das entsprechende Kühlfach wieder einzuschalten.

Temperatureinstellung

i Temperaturbereich: -22 °C bis +10 °C

- „<>“ Taste einmal drücken und mit „+ / -“ Tasten die gewünschte Temperatur einstellen.
- Bei Dual Zone Modellen die „<>“ Taste noch einmal drücken und mit „+ / -“ Tasten die gewünschte Temperatur im zweiten Kühlfach einstellen.
- Die „>>“ drücken, um die Kühlleistung des Kompressors zu erhöhen. Dadurch wird das Kühlfach schneller gekühlt.

Temperatureinheit wechseln

- „<>“ Taste zweimal (dreimal bei Dual Zone Modellen) drücken und mit „+ / -“ Tasten die gewünschte Temperatureinheit °F oder °C einstellen.

Batterieentladeschutz einstellen

- „<>“ Taste dreimal (viermal bei Dual Zone Modellen) drücken und mit „+ / -“ Tasten den gewünschten Batteriespannungsschutz auswählen.

Batterieentladeschutz:	Gerät schaltet ein bei... (12 V Batterie)	Gerät schaltet aus bei... (12 V Batterie)	Gerät schaltet ein bei... (24 V Batterie)	Gerät schaltet aus bei... (24 V Batterie)
LO (niedrig)	11,1 ± 0,3 V	10,1 ± 0,3 V	23,3 ± 0,3 V	21,5 ± 0,3 V
ME (mittel)	12,2 ± 0,3 V	11,4 ± 0,3 V	25,3 ± 0,3 V	24,1 ± 0,3 V
HI (hoch)	12,6 ± 0,3 V	11,8 ± 0,3 V	26,2 ± 0,3 V	24,6 ± 0,3 V

Bluetooth-Einstellung

- „<>“ Taste viermal (fünfmal bei Dual Zone Modellen) drücken und mit „+ / -“ Tasten Bluetooth ein- oder ausschalten (ON oder OFF).
- „+“ Taste und „<>“ Taste gleichzeitig für 3 Sekunden drücken, um den Bluetooth-Modus mit den „+ / -“ Tasten zu ändern.

CLO CLOSE*	Verbindung via Bluetooth nur möglich, wenn der mitgelieferte QR Code gescannt wird.
OPE OPEN*	Das Gerät kann über die Bluetooth-Funktion mobiler Endgeräte gefunden werden.

* Bei Dual Zone Modellen

Stromanschlüsse und Notfallschalter

Brandgefahr! Es darf immer nur der 230 V Anschluss oder einer der beiden 12/24 V Anschlüsse verwendet werden. Es ist nicht zulässig beide Anschlüsse gleichzeitig zu verwenden.

Brandgefahr! Es darf immer nur einer der beiden 12/24 V-Anschlüsse am Gerät verwendet werden. Der nicht verwendete Anschluss muss mit dem mitgelieferten Blindstopfen verschlossen werden.

Brandgefahr! Beim 12/24 V Anschluss muss auf die richtige Polung geachtet werden. Mit dem mitgelieferten 12/24 V Anschlusskabel ist eine Verpolung nicht möglich.

Brandgefahr! Es dürfen nicht mehrere Kühlboxen über die elektrischen Anschlüsse miteinander verbunden werden.

Stromanschlüsse, Sicherung, USB-Anschluss und Notfallschalter

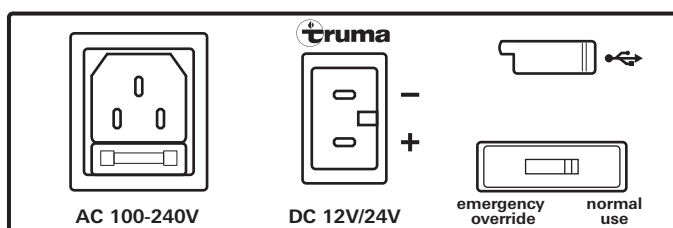


Bild 4

250 V Sicherung

Brandgefahr! Die Sicherung (F6.3A250V) darf nur durch eine baugleiche Sicherung ausgetauscht werden.

Es befindet sich eine 250 V Sicherung unter dem 100-240 V-Anschluss.

12 V Sicherung

Brandgefahr! Die Sicherung (6G10A250V) darf nur durch eine baugleiche Sicherung ausgetauscht werden.

Es befindet sich eine 12 V Sicherung im mitgelieferten 12/24 V-Anschlusskabel.

Notfallschalter

Im normalen Betrieb steht der Schalter auf "NORMAL USE". Falls es Probleme mit dem Display oder der elektronischen Steuerung gibt, den Schalter auf "EMERGENCY OVERRIDE" stellen. Auf diese Weise arbeitet das Gerät im Notfallmodus und mit voller Kühlleistung weiter (**Frostgefahr!**).

i Bei längerer Laufzeit mit „EMERGENCY OVERRIDE“ können die Lebensmittel und Getränke in der Kühlbox gefrieren.

Gleichstromanschluss auf der Rückseite

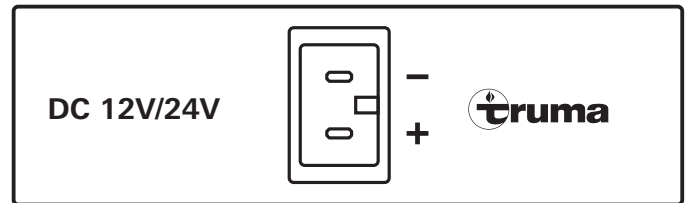


Bild 5

Der zweite Gleichstromanschluss ermöglicht eine optimale Positionierung des Gerätes.

Zweiwege-Öffnung und abnehmbarer Deckel

Deckel abnehmen

- Deckel öffnen und über den Anschlag drücken bis sich der Deckel abnehmen lässt.



Bild 6



Bild 7

Deckel anbringen

Deckel senkrecht auf die Edelstahlscharniere stecken bis beide Seiten eingerastet sind.

i Bei folgenden Modellen kann die Befestigungsseite des Deckels geändert werden. (C60 / C69 DZ / C73 / C96 DZ / C105)

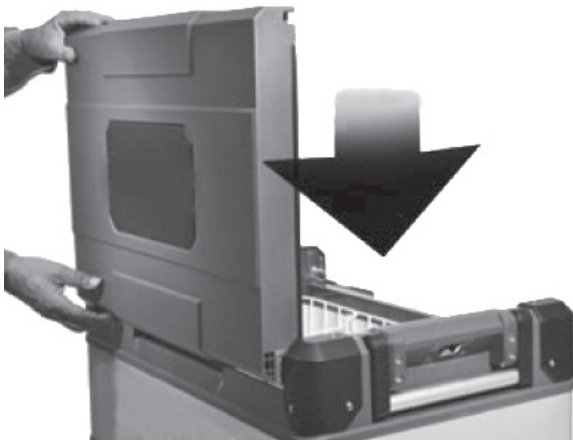


Bild 8

Truma Cooler App Anleitung

i Mit der Truma Cooler App ist es möglich, das Gerät mit einem mobilen Endgerät (Smartphone oder Tablet) zu steuern.

- Bluetooth-Funktion des Gerätes aktivieren („siehe Bluetooth-Einstellung“ auf Seite 5)
- Bluetooth-Funktion des mobilen Endgerätes aktivieren und die Cooler App von Google Play oder dem Apple's App Store herunterladen.
- Wenn die App sich öffnet, wird der Startbildschirm angezeigt (Bild 9 - **A**).
- "Gerät hinzufügen" auswählen, um die verfügbaren Geräte anzuzeigen (Bild 9 - **B**).

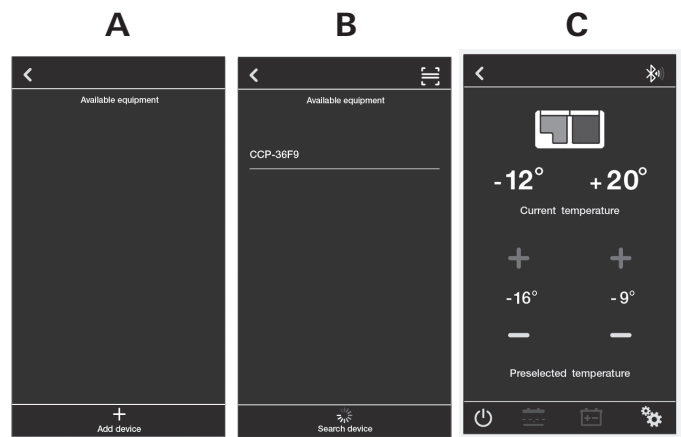


Bild 9

– Das gewünschte Gerät auswählen und auf der App wird das vorhandene Gerät angezeigt (Bild 9 - **C**). Dies bedeutet, dass die Verbindung erfolgreich war.

i Alternativ kann durch die Auswahl von „QR“ der QR Code des Gerätes gescannt werden und es wird direkt der Status des Gerätes angezeigt (Bild 9 - **C**).

Funktionen der App:

- Mehrere Geräte verwalten
- Temperatur einstellen und kontrollieren
- Temperatureinheit ändern
- Gerät ein- und ausschalten
- Turbo ein- und ausschalten
- Batterieentladeschutz ändern
- Batteriespannung überprüfen
- Fehlermeldungen anzeigen
- Name des Gerätes ändern

i In der Truma Cooler App werden bei Netzanschluss (100 V - 240 V) immer 26 V als anliegende Spannung angezeigt.

Reinigung

i Keine scheuernden oder ätzenden Reinigungsmittel und keine harten Gegenstände für die Reinigung verwenden, da diese das Gerät beschädigen könnten.

i Das Gerät niemals unter fließendem Wasser / direktem Wasserstrahl reinigen oder in Spülwasser eintauchen.

i Das Gerät darf erst verstaut werden, wenn keine Restfeuchtigkeit mehr im Kühlraum vorhanden ist.

Das Gerät außen und innen mit einem feuchten Tuch reinigen. Bei stärkeren Verschmutzungen etwas Backpulver (Natriumhydrogencarbonat) in warmem Wasser auflösen und damit das Gerät reinigen.

Nach der Reinigung das Gerät mit einem Tuch trocken auswischen.

Fehlersuchanleitung

Das Gerät läuft nicht

- Überprüfen, ob das Gerät eingeschaltet ist.
- Überprüfen, ob der Stecker fest in der Steckdose sitzt.
- Stromversorgung überprüfen (eine andere Stromquelle / Steckdose ausprobieren / Sicherungen überprüfen)

Geringe Kühlleistung

- Zu viele und/oder zu warme Produkte im Gerät verstaut
- Der Deckel ist nicht richtig verschlossen
- Die Dichtung des Deckels ist kaputt
- Schlechte Umlüftung des Geräts (Mindestabstand zu allen Belüftungsöffnungen 100 mm)
- Die Umgebungstemperatur ist zu hoch
- Die Temperatureinstellung ist zu hoch

Geräusche von fließendem Wasser im Gerät

- Dies ist aufgrund des Kältemittelflusses im Gerät normal.

Ungewöhnliche Geräusche während des Betriebs

- Das Gerät steht nicht auf einer ebenen Fläche.

Sollten diese Maßnahmen nicht zur Störungsbehebung führen, wenden Sie sich bitte an den Truma Service.

Zubehör

Isolierhülle (separat erhältlich)

Entsorgung



Das Gerät darf nicht über den Hausmüll entsorgt werden, sondern muss getrennt über eine Sammelstelle der Wiederverwertung zugeführt werden. Dadurch leisten Sie ihren Beitrag zu Wiederverwendung und zum Recycling.



Vor der Entsorgung den/die Deckel entfernen und die Gitterkörbe einsetzen, damit keine Kinder in das Gerät klettern und dort eingesperrt werden könnten.

Fehleranzeige



Unter normalen Betriebsumständen leuchtet die Fehleranzeige (Bild 2/3 - **3**) durchgängig grün. Bei einem Fehler blinkt die Anzeige orange (alle 4 Sekunden).

Fehler (Display)	Blinkcode	Ursache	Beschreibung / Lösung
E0	-	Temperaturfühler (NTC) defekt	- Wenden Sie sich bitte an den Truma Service
E1	1 x blinken	Unterspannung Batterieentladeschutz wurde ausgelöst	- Stromversorgung überprüfen (eine andere Stromquelle/Steckdose ausprobieren). Falls dies das Problem behoben hat, könnte die original Stromquelle defekt sein. - Sicherstellen, dass das Kabel zwischen Batterie und Gerät mindestens einen Durchmesser von 1.5 mm ² besitzt. Ist die Distanz größer als 2 m, muss der Kabeldurchmesser mindestens 2.5 mm ² betragen. (siehe „siehe Wichtige Produktinformationen“ auf Seite 3) - Batterieentladeschutz verringern (z.B ME oder LO)
E2	2 x blinken	Gebläseproblem	- Das Gebläse ist defekt und muss durch einen Fachmann ersetzt werden.
E3	3 x blinken	Kompressor Startproblem	- Gerät abstecken und für 10 Minuten ruhen lassen. - Stromversorgung überprüfen (eine andere Stromquelle/Steckdose ausprobieren). - Der Kompressor ist defekt und muss durch einen Fachmann ersetzt werden.
E4	4 x blinken	Niedrige Gebläsedrehzahl	- Die Anzahl der Produkte im Gerät reduzieren. - Gerät an einen kühleren Ort verlagern. - Belüftungsöffnungen reinigen / Sicherstellen, dass der Kompressor ausreichend belüftet wird. - Das Gebläse ist defekt und muss durch einen Fachmann ersetzt werden.
E5	5 x blinken	Gerät überhitzt	- Gerät an einen kühleren Ort verlagern. - Belüftungsöffnungen reinigen / Sicherstellen, dass der Kompressor ausreichend belüftet wird. - Das Gebläse ist defekt und muss durch einen Fachmann ersetzt werden.

Sollten diese Maßnahmen nicht zur Störungsbehebung führen, wenden Sie sich bitte an den Truma Service.

Technische Daten

Single Zone Modelle

Modell	C30	C36	C44	C60	C73	C105
Maße Länge Breite Höhe (max. Höhe mit offenem Deckel)	610 mm 340 mm 422 mm (930 mm)	652 mm 412 mm 428 mm (970 mm)	652 mm 412 mm 488 mm (995 mm)	732 mm 456 mm 488 mm (830 mm)	732 mm 456 mm 555 mm (950 mm)	912 mm 536 mm 500 mm (970 mm)
Gewicht	17,5 kg	21,8 kg	23,4 kg	25,6 kg	28,2 kg	33,2 kg
Spannungsversorgung	DC 12 / 24 = AC 100-240 V ~ 50-60 Hz					
Stromaufnahme 12 V = 24 V = 100 V ~ 240 V ~	3,40 A 1,70 A 0,73 A 0,44 A	3,40 A 1,70 A 0,79 A 0,44 A	3,80 A 1,90 A 0,72 A 0,50 A	5,60 A 2,90 A 0,68 A 0,30 A	5,90 A 3,00 A 0,62 A 0,30 A	5,50 A 2,80 A 0,77 A 0,32 A
USB	5 V / 3000 mA					
Klimaklasse	N / T					
Kühlmittel	R134a 0,037 kg	R134a 0,043 kg	R134a 0,045 kg	R134a 0,065 kg	R134a 0,070 kg	R134a 0,100 kg
GWP Wert	1430					
CO₂ Äquivalent	0,053 t	0,061 t	0,064 t	0,093 t	0,100 t	0,143 t
Kühlbereich	-22 °C to +10 °C					
Bruttovolumen	30 l	36 l	44 l	60 l	73 l	105 l
Kategorie	1					
Durchschnittlicher Stromverbrauch (Bordspannung; 25 °C Außentemperatur; Temperatureinstellung 5° C)	0,5 A	0,5 A	0,6 A	0,7 A	0,6 A	0,8 A

Dual Zone Modelle

Modell	C69 DZ	C96 DZ
Maße Länge Breite Höhe (max. Höhe mit offenem Deckel)	732 mm 456 mm 555 mm (950 mm)	912 mm 536 mm 500 mm (970 mm)
Gewicht	29,4 kg	34,9 kg
Spannungsversorgung	DC 12 / 24 \equiv AC 100-240 V \sim 50-60 Hz	
Stromaufnahme 12 V \equiv 24 V \equiv 100 V \sim 240 V \sim	5,30 A 2,80 A 0,62 A 0,31 A	5,80 A 2,90 A 0,80 A 0,34 A
USB	5 V / 3000 mA	
Klimaklasse	N / T	
Kühlmittel	R134a 0,075 kg	R134a 0,096 kg
GWP Wert	1430	
CO₂ Äquivalent	0,107 t	0,137 t
Kühlbereich	-22 °C to +10 °C	
Bruttovolumen	69 l	96 l
Kategorie	1	
Durchschnittlicher Stromverbrauch (Bordspannung; 25 °C Außentemperatur; Temperatureinstellung 5° C)	0,8 A	1,1 A

Hersteller-Garantieerklärung (Europäische Union)

1. Umfang der Herstellergarantie

Truma gewährt als Hersteller des Gerätes dem Verbraucher eine Garantie, die etwaige Material- und/oder Fertigungsfehler des Gerätes abdeckt.

Diese Garantie gilt in den Mitgliedsstaaten der europäischen Union sowie in den Ländern Island, Norwegen, Schweiz und Türkei. Verbraucher ist die natürliche Person, die als erstes das Gerät vom Hersteller, OEM oder Fachhändler erworben hat und es nicht im Rahmen einer gewerblichen oder selbständigen beruflichen Tätigkeit weiterveräußert oder bei Dritten installiert.

Die Herstellergarantie gilt für die oben genannten Mängel, die innerhalb der ersten 24 Monate seit Abschluss des Kaufvertrages zwischen dem Verkäufer und dem Verbraucher eintreten. Der Hersteller oder ein autorisierter Servicepartner wird solche Mängel durch Nacherfüllung, das heißt nach seiner Wahl durch Nachbesserung oder Ersatzlieferung, beseitigen. Defekte Teile gehen in das Eigentum des Herstellers bzw. des autorisierten Servicepartners über. Sofern das Gerät zum Zeitpunkt der Mangelanzeige nicht mehr hergestellt wird, kann der Hersteller im Fall einer Ersatzlieferung auch ein ähnliches Produkt liefern.

Leistet der Hersteller Garantie, beginnt die Garantiefrist hinsichtlich der reparierten oder ausgetauschten Teile nicht von neuem, sondern die alte Frist läuft für das Gerät weiter. Zur Durchführung von Garantiarbeiten sind nur der Hersteller selbst oder ein autorisierter Servicepartner berechtigt. Die im Garantiefall anfallenden Kosten werden direkt zwischen dem autorisierten Servicepartner und dem Hersteller abgerechnet. Zusätzliche Kosten aufgrund erschwelter Aus- und Einbaubedingungen des Gerätes (z. B. Demontage von Möbel- oder Karosserieteilen) sowie Anfahrtskosten des autorisierten Servicepartners oder Herstellers können nicht als Garantieleistung anerkannt werden.

Weitergehende Ansprüche, insbesondere Schadensersatzansprüche des Verbrauchers oder Dritter, sind ausgeschlossen. Die Vorschriften des Produkthaftungsgesetzes bleiben unberührt.

Die geltenden gesetzlichen Sachmängelansprüche des Verbrauchers gegenüber dem Verkäufer im jeweiligen Erwerbsland bleiben durch die freiwillige Garantie des Herstellers unberührt. In einzelnen Ländern kann es Garantien geben, die durch die jeweiligen Fachhändler (Vertragshändler, Truma Partner) ausgesprochen werden. Diese kann der Verbraucher direkt über seinen Fachhändler, bei dem er das Gerät gekauft hat, abwickeln. Es gelten die Garantiebedingungen des Landes, in dem der Ersterwerb des Gerätes durch den Verbraucher erfolgt ist.

2. Ausschluss der Garantie

Der Garantieanspruch besteht **nicht**:

- infolge unsachgemäßer, ungeeigneter, fehlerhafter, nachlässiger oder nichtbestimmungsgemäßer Verwendung des Gerätes,
- infolge unsachgemäßer Installation, Montage oder Inbetriebnahme entgegen der Gebrauchs- und Einbauanweisung,

- infolge unsachgemäßem Betrieb oder Bedienung entgegen der Gebrauchs- und Einbauanweisung, insbesondere bei Missachtung von Wartungs-, Pflege- und Warnhinweisen,
- wenn Installationen, Reparaturen oder Eingriffe von nicht autorisierten Partnern durchgeführt werden,
- für Verbrauchsmaterialien, Verschleißteile und bei natürlicher Abnutzung,
- wenn das Gerät mit Ersatz-, Ergänzungs- oder Zubehörteilen versehen wird, die keine Originalteile des Herstellers sind oder vom Hersteller nicht freigegeben worden sind. Dies gilt insbesondere im Fall einer vernetzten Steuerung des Gerätes, wenn die Steuergeräte und Software nicht von Truma freigegeben wurden oder wenn das Truma Steuergerät (z. B. Truma CP plus, Truma iNetBox) nicht ausschließlich für die Steuerung von Truma Geräten oder von Truma freigegebenen Geräten verwendet wird,
- infolge von Schäden durch Fremdstoffe (z. B. Öle, Weichmacher im Gas), chemische oder elektrochemische Einflüsse im Wasser oder wenn das Gerät sonst mit ungeeigneten Stoffen in Berührung gekommen ist (z. B. chemische Produkte, entflammbare Stoffe, ungeeignete Reinigungsmittel),
- infolge von Schäden durch anormale Umwelt- oder sachfremde Betriebsbedingungen,
- infolge von Schäden durch höhere Gewalt oder Naturkatastrophen, sowie durch andere Einflüsse, die nicht von Truma zu verantworten sind,
- infolge von Schäden, die auf unsachgemäßen Transport zurückzuführen sind,
- infolge von Veränderungen am Gerät einschließlich an Ersatz-, Ergänzungs- oder Zubehörteilen und deren Installation, insbesondere der Abgasführung oder am Kamin durch den Endkunden oder durch Dritte.

3. Geltendmachung der Garantie

Die Garantie ist bei einem autorisierten Servicepartner oder beim Truma Servicezentrum geltend zu machen. Alle Adressen und Telefonnummern finden Sie unter www.truma.com im Bereich „Service“.

Die Anschrift des Herstellers lautet:
Truma Gerätetechnik GmbH & Co. KG
Truma Servicezentrum
Wernher-von-Braun-Straße 12
85640 Putzbrunn, Deutschland

Um einen reibungslosen Ablauf zu gewährleisten, bitten wir bei Kontaktaufnahme die folgenden Informationen bereit zu halten:

- detaillierte Mangelbeschreibung
- Seriennummer des Gerätes
- Kaufdatum

Der autorisierte Servicepartner oder das Truma Servicezentrum legen jeweils die weitere Vorgehensweise fest. Um eventuelle Transportschäden zu vermeiden, darf das betroffene Gerät nur nach vorheriger Rücksprache mit dem autorisierten Servicepartner oder dem Truma Servicezentrum versendet werden.

Wenn der Garantiefall vom Hersteller anerkannt wird, übernimmt der Hersteller die Transportkosten. Liegt kein Garantiefall vor, wird der Verbraucher entsprechend informiert und die Reparatur- und Transportkosten gehen zu seinen Lasten. Von Einsendungen ohne vorherige Rücksprache bitten wir abzusehen.

DE Bei Störungen wenden Sie sich bitte an das Truma Servicezentrum oder an einen unserer autorisierten Servicepartner (siehe www.truma.com).

Für eine rasche Bearbeitung halten Sie bitte Gerätetyp und Seriennummer (siehe Typenschild) bereit.

Service